

Rock'n Roll

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| D Gebrauchsanweisung | GEO ინსტრუქცია |
| GB Instructions for use | MK Упатство за употреба |
| NL Gebruiksaanwijzing | TR Kullanma talimatı |
| F Mode d'emploi | SK Návod na použitie |
| E Instrucciones de manejo | UA Інструкція по експлуатації |
| P Instruções de uso | CZ Návod k použití |
| I Istruzioni per l'uso | H Használati utasítás |
| DK Brugsvejledning | PL Instrukcja użytkowania |
| FIN Käyttöohje | EST Kasutusjuhend |
| S Bruksanvisning | LV Lietošanas pamācība |
| N Bruksanvisning | LT Nudojimo instrukcija |
| GR Οδηγίες χρήσης | SLO Navodila za uporabo |
| RUS Инструкция по эксплуатации | HR Upute za uporabu |
| RO Instrucțiuni de utilizare | SRB Uputstva za upotrebu |
| BG Упътване за употреба | UAE الاسْتِخْدَام دَلِيل |
| BIH Upute za korištenje | CN 操作说明书 |
| | TW 操作說明書 |

Anleitung vor Gebrauch sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren! Bei Nichtbefolgen der Anleitungen besteht eine Verletzungsgefahr für das Kind.

- CB** READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP SAFE FOR LATER REFERENCE! THERE IS A RISK OF INJURY TO THE CHILD IF THE INSTRUCTIONS ARE NOT OBSERVED!
- NL** HANDLEIDING VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN OM LATER NA TE SLAAN BEWAREN! BIJ HET NIET OPVOLGEN VAN DE AANWIJZINGEN BESTAAT ER VERWONDINGSGEVAAR VOOR HET KIND!
- F** LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE AVANT UTILISATION ET LA CONSERVER POUR CONSULTATION. L'ENFANT RISQUE DE SE BLESSER SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS.
- E** LEER ESAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE Y GUARDARLAS PARA EVENTUALES CONSULTAS POSTERIORES! SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES, PUEDE EXISTIR EL RIESGO DE QUE EL NIÑO SE HAGA DAÑO!
- P** LER ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDÁ-LAS PARA CONSULTAS POSTERIORES! A INOBSERVAÇÃO DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ IMPLICAR LESÕES NO SEU FILHO!
- I** PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE! LA LORO INOSSERVANZA PUÒ RAPPRESENTARE UN PERICOLO DI LESIONI PER IL BAMBINO!
- DK** LÆS VEJLEDNINGEN GRUNDIGT FØR BRUG OG OPBEVAR DEN TIL SENERE SPØRGSMÅL! VED IGNORERING AF VEJLEDNINGERNE ER DER KVÆSTELSESFARE FOR BARNET!
- FIN** LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN! JOS OHJEITA EI NOUDATETA, LAPSELLA ON TAPATURMAVAARA!
- S** LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN NOGA FÖRE ANVÄNDNINGEN OCH SPARA DEN FÖR SENARE REFERENS! OM DU INTE

FÖLJER ANVISNINGARNA FINNS DET RISK ATT BARNET SKADAS!

N LES VEILEDNINGEN GRUNDIG FØR BRUK OG OPPBEVAR DEN FOR SENERE! DET ER FARE FOR Å SKADE BARNET HVIS FØLGENDE VEILEDNING IKKE FØLGES!

GR ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ, ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ, ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ!

RUS ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ! ЕСЛИ ВЫ НЕ БУДЕТЕ СЛЕДОВАТЬ УКАЗАНИЯМ ИНСТРУКЦИИ, ТО ВОЗНИКНЕТ ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ДЛЯ РЕБЁНКА!

RO CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNEA ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRĂȚI-O PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ! ÎN CAZ DE NERESPECTARE A INSTRUCȚIUNILOR EXISTĂ PERICOL DE RĂNIRE A COPILULUI.

BG ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ! ПРИ НЕСПАЗВАНЕ НА УКАЗАНИЯТА СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ НА ДЕТЕТО!

BH UPUTE PAŽLJIVO PROČITATI PRIJE KORIŠTENJA I SAČUVATI ZA KASNIJI PREGLED! PRILIKOM NEPAŽNJE UPUTA POSTOJI OPASNOST POVRIJEDE DIJETETA!

GEQ *გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქცია და შეინახეთ თგი სამომავლოდ!*

MK УПАТСТВОТО ЗА УПОТРЕБА ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГО И СОЧУВАЈТЕ ГО ЗА ПОДОЦНЕЖНА УПОТРЕБА! ПОСТОИ ОПАСНОСТ ДЕТЕТО ДА СЕ ПОВРЕДИ ДОКОЛКУ НЕ ГИ СЛЕДИТЕ УПАТСТВОТА!

- TR** KULLANMADAN ÖNCE TALIMATI İTİNALI BİR ŞEKİLDE OKUYUNUZ VE İLERİDE TEKRAR OKUMAK İÇİN SAKLAYINIZ! TALIMATLARA UYULMAMASI DURUMUNDA ÇOCUK İÇİN YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR!
- SK** TENTO NÁVOD PRED POUŽITÍM STAROSTLIVO PREČÍTAJTE A ULOŽTE PRE NESKORŠIE DODATOČNÉ VYHĽADÁVANIE! PRI NEUPOSLÚCHNUTÍ NÁVODOV JESTVUJE NEBEZPEČENSTVO PORANENIA DIEŤAŤA!
- UA** УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО КОРИСТУВАННЯ! ЯКЩО ВИ НЕ БУДЕТЕ СЛІДКУВАТИ ВКАЗІВКАМ ІНСТРУКЦІЇ, ТО ВІНИКНЕ НЕБЕЗПЕКА ОТРИМАННЯ ТІЛЕСНИХ ПОШКОДЖЕНЬ ДЛЯ ДИТИНИ!
- CZ** TENTO NÁVOD PŘED POUŽITÍM STAROSTLIVĚ PŘEČTĚTE A ULOŽTE PRO POZDĚJŠÍ DODATEČNÉ VYHLEDÁVÁNÍ! PŘI NEUPOSLECHNUTÍ NÁVODŮ EXISTUJE NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ DĚTĚTE!
- H** AZ ÚTMUTATÓT HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN EL KELL OLVASNI, A KÉSŐBBI FELVILÁGOSÍTÁS ÉRDEKÉBEN PEDIG MEG KELL ŐRIZNI! AZ ÚTMUTATÓK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA ESETÉN A GYERMEK SÉRÜLÉSÉNEK VESZÉLYE ÁLL FENN!
- PL** PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ I PRZECHOWYWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO ZASIĘGANIA INFORMACJI! W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA INSTRUKCJI ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO SKALECZENIA DZIECKA!
- EST** TÄHTIS: LUGEGE KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALAL KA HILISEMAKS ÜLEVAATAMISEKS! KUI JÄRGITE JUHISEID, HOIAB SEE TEIE LAST VIGASTUSTE EEST!
- LV** PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS RŪPĪGI JĀIZLASA LIETOŠANAS

PAMĀCĪBA UN JĀUZGLABĀ TURPMĀKAM LIETOJUMAM!
NEIEVĒROJOT NORĀDĪJUMUS LIETOŠANAS PAMĀCĪBĀ, BĒRNS TIEK
PAKĻAUTS SAVAINOŠANĀS RISKAM!

LT PRIEŠ NAUDODAMI, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ IR
IŠSAUGOKITE JĄ, KAD GALĒTUMĒTE PASISKAITYTI IR ATEITYJE!
NESILAIKANT ŠIŲ NURODYMIŲ, VAIKAS GALI SUSIŽEISTI!

SLO PRED UPORABO PAŽLJIVO PREBERITE NAVODILA IN JIH HRANITE
ZA KASNEJŠO UPORABO! OB NEUPOŠTEVANJU NAVODIL OBSTAJA
NEVARNOST POŠKODOVANJA OTROKA!

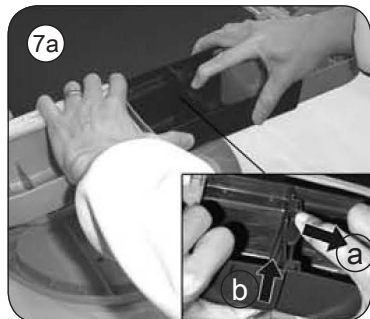
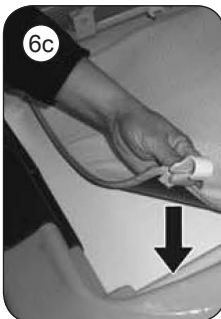
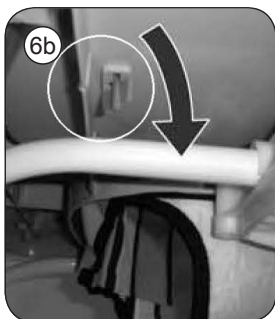
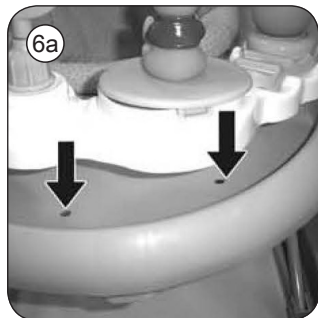
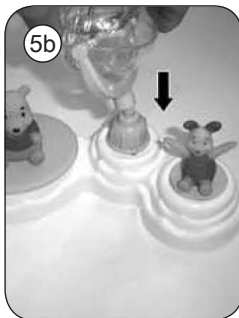
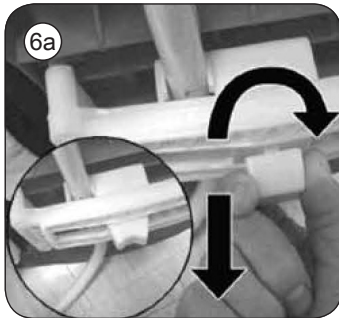
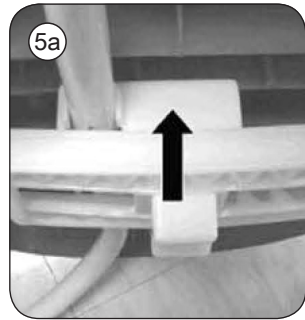
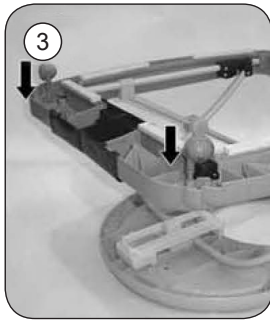
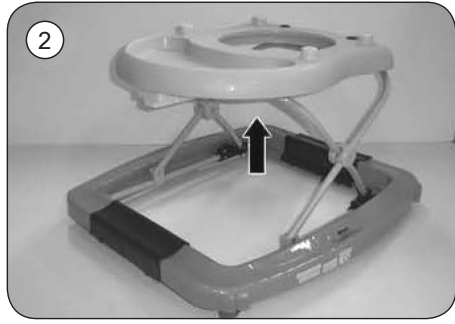
HR PROČITAJTE PAŽLJIVO UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA
KASNIJE AKO VAM BUDE TREBALE. VAŠE DIJETE SE MOŽE
OZLIJEDITI AKO NE BUDETE SLIJEDILI UPUTE.

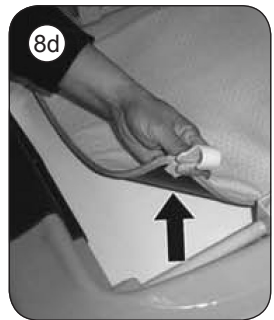
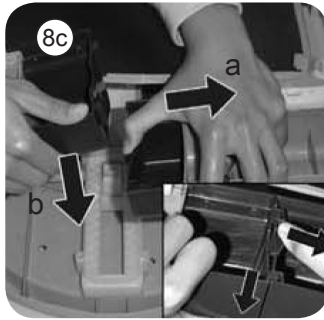
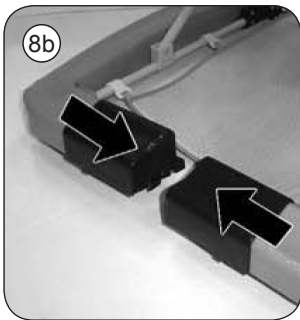
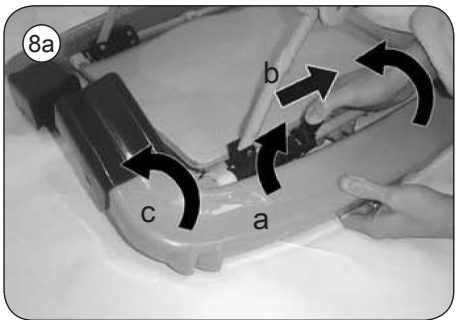
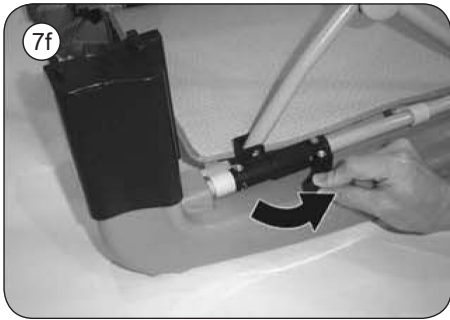
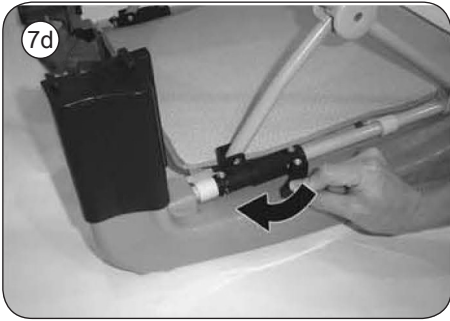
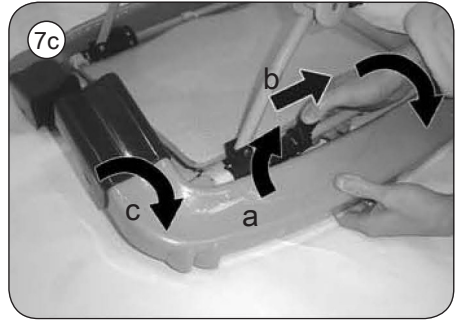
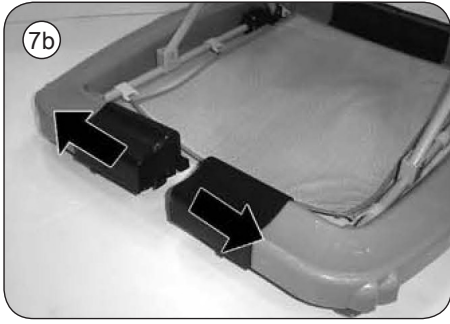
SRB PROČITAJTE PAŽLJIVO UPUTSTVA PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE IH
ZA KASNIJE AKO VAM BUDE TREBALE. VAŠE DETE SE MOŽE
OZLEDITI AKO NE BUDETE SLEDILI UPUTSTVA.

UAE اقرأ الإرشادات قبل الاستخدام بعناية واحتفظ بها للاطلاع عليها فيما بعد. عدم اتباع التعليمات يمكن أن يسبب حدوث إصابات للطفل.

CN 请细读以下说明书, 并保留此说明书以备日后使用, 假如阁下不遵照说明书内提示操作, 有可能会影响小孩的安全。

TW 請細讀以下說明書, 並保留此說明書以備日後使用, 假如閣下不遵照說明書內提示操作, 有可能會影響小孩的安全。





D Warnhinweise Kinderlaufhilfen

- Anleitung vor Gebrauch sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren! Bei Nichtbefolgen der Anleitungen besteht eine Verletzungsgefahr für das Kind.
- **WARNUNG:** Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- **WARNUNG:** In der Kinderlaufhilfe hat Ihr Kind einen größeren Aktions- radius und kann sich schneller bewegen als zuvor.
- **WARNUNG:** Verhindern Sie den Zugang zu Treppen, Stufen und schrägen Flächen.
- **WARNUNG:** Sichern Sie alle Feuerstellen sowie Kochgeräte.
- **WARNUNG:** Entfernen Sie heiße Getränke, elektrische Schnüre und andere mögliche Gefahrenquellen in Reichweite.
- **WARNUNG:** Verhindern Sie das Zusammenstoßen mit Glas in Türen, Fenstern und Möbelstücken.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie die Kinderlaufhilfe nicht, wenn Teile gebrochen sind oder fehlen.
- **WARNUNG:** Diese Kinderlaufhilfe sollte nur für kurze Zeit verwendet werden (z.B. 20 min).
- **WARNUNG:** Diese Kinderlaufhilfe ist zur Verwendung für Kleinkinder bestimmt, die selbständig sitzen können, etwa im Alter von 6 Monaten an.
- **WARNUNG:** Die Kinderlaufhilfe ist nicht für Kinder geeignet, die selbständig laufen können oder für Kinder, die über 12 KG wiegen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller oder seiner Vertretung anerkannt werden.

D Pflege und Wartung

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- Bitte überprüfen sie die Funktionalität von Verriegelungen, Verbindungselementen, Gurtsystemen und Nähten regelmäßig.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

GB Warnings baby walkers

- Read the instructions carefully before use and keep safe for later reference! There is a risk of injury to the child if the instructions are not observed!
- **WARNING:** Never leave your child unattended.
- **WARNING:** The baby walker gives your child a greater radius of activity and he or she can move more quickly than before!
- **WARNING:** Prevent access to stairs, steps and inclined surfaces.
- Secure all points of fire and cooking appliances.
- **WARNING:** Keep hot drinks, electrical cords and other possible sources of danger out of your child's reach.
- **WARNING:** Prevent collisions with glass panes in doors, windows or pieces of furniture.
- **WARNING:** Do not use the baby walker if parts are broken or missing.
- **WARNING:** This baby walker should only be used for short periods, e.g. around 20 minutes.
- **WARNING:** This baby walker is intended for small children who can sit up alone, from around an age 6 months onwards.
- It is not suitable for children who can walk unaided or who weigh more than 12 kg.
- **WARNING:** Only use spare parts that have been supplied or approved by the manufacturer or its representative.

GB Care and maintenance

- Please note the textile designation.
- Please check on a regular basis that the latches, connecting elements, belt systems and seams are properly functional.
- Care for, clean and check this product regularly.

NL Waarschuwingeninstructies kinderloophekken

- Handleiding voor gebruik zorgvuldig lezen en om later na te slaan bewaren! Bij het niet opvolgen van de aanwijzingen bestaat er verwondingsgevaar voor het kind!
- **WAARSCHUWING:** Het kind nooit achterlaten zonder toezicht.
- **WAARSCHUWING:** In de kinderloophulp heeft uw kind een grotere actieradius en kan zich sneller verplaatsen dan tevoren!
- **WAARSCHUWING:** Verhinder de toegang tot trappen, treden en schuine oppervlakken.
- Beveilig alle stookplaatsen alsook kooktoestellen.

- **WAARSCHUWING:** Verwijder hete dranken, elektrische snoeren en andere mogelijke gevaarsbronnen in de reikwijdte van uw kind.
- **WAARSCHUWING:** Verhinder het botsen tegen glas in deuren, ramen en meubelen.
- **WAARSCHUWING:** Benut de kinderloophulp niet, indien er delen gebroken zijn of ontbreken.
- **WAARSCHUWING:** Deze kinderloophulp mag alleen gedurende korte tijd worden gebruikt, ongeveer 20 minuten.
- **WAARSCHUWING:** Deze kinderloophulp is alleen bestemd voor gebruik door peuters, die zelfstandig kunnen zitten, ongeveer vanaf de leeftijd van 6 maanden.
- Zij is niet geschikt voor kinderen, die zelfstandig kunnen lopen of voor kinderen, die meer dan 12 kg wegen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen reserveonderdelen, die door de producent of zijn vertegenwoordiging werden goedgekeurd.

NL Verzorging en onderhoud

- Gelieve het textiel etiket in acht te nemen.
- Gelieve de functionaliteit van vergrendelingen, verbindingselementen, gordelsystemen en naden regelmatig te controleren.
- Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

F Avertissements trotteurs

- Lire attentivement la notice avant utilisation et la conserver pour consultation. L'enfant risque de se blesser si vous ne suivez pas ces instructions.
- **AVERTISSEMENT:** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT:** Une fois dans son trotteur, l'enfant a accès à davantage d'objets et peut se déplacer rapidement.
- **AVERTISSEMENT:** Empêchez tout accès à des escaliers, marches et surfaces irrégulières.
- **AVERTISSEMENT:** Installez une protection devant les cheminées, les appareils de chauffage et les cuisinières.
- **AVERTISSEMENT:** Tenez à l'écart les liquides chauds, les câbles électriques et autres sources de danger.
- **AVERTISSEMENT:** Prévenez les risques de collision avec les parties vitrées des portes, fenêtres et meubles.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez plus le trotteur si certaines parties sont cassées ou manquantes.
- **AVERTISSEMENT:** Il convient de n'utiliser ce trotteur que pendant de courtes durées (20 min. par exemple).
- **AVERTISSEMENT:** Ce trotteur convient aux enfants qui se tiennent assis tout seuls, âgés d'environ 6 mois.
- **AVERTISSEMENT:** Il ne convient pas aux enfants qui pèsent plus de 12 KG.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas d'autres pièces de rechange que celles recommandées par le fabricant ou le distributeur.

F Entretien et maintenance

- Veuillez tenir compte de l'étiquette textile.
- Veuillez vérifier à intervalles, réguliers le fonctionnement des verrouillages, des éléments de jonction, des systèmes de ceinture et des coutures.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

E Precauciones andadores

- Leer estas instrucciones cuidadosamente y guardarlas para eventuales consultas posteriores! Si no se siguen estas instrucciones, puede existir el riesgo de que el niño se haga daño!
- **ADVERTENCIA:** No dejar al niño nunca sin vigilancia.
- **ADVERTENCIA:** Con este sistema para ayudar a aprender a andar, el niño tiene un mayor radio de acción y puede moverse más rápidamente que antes.
- **ADVERTENCIA:** Evitar el acceso a escaleras, peldaños y planos inclinados.
- **ADVERTENCIA:** Asegure todos los lugares, donde haya fuego, así como los aparatos de cocinar.
- **ADVERTENCIA:** Sacar del alcance del niño bebidas calientes, cordones eléctricos y demás posibles fuentes de peligro.
- **ADVERTENCIA:** Evitar posibles colisiones con cristales de puertas, ventanas y muebles.
- **ADVERTENCIA:** No utilice nunca el andador, si hubiese alguna pieza rota o faltase

alguna pieza del artículo.

- **ADVERTENCIA:** Este andador solamente debería utilizarse durante un tiempo breve, es decir, como unos 20 minutos.
- **ADVERTENCIA:** Este andador solamente está destinado a niños pequeños que puedan estar sentados por sí mismos, es decir, para una edad a partir de 6 meses.
- No es adecuado para niños que ya puedan caminar por sí mismos, ni para niños que pesen más de 12 kg.
- **ADVERTENCIA:** Utilizar sólo piezas de recambio reconocidas por el fabricante o por sus distribuidores.

E Cuidado y mantenimiento

- Tener en cuenta el símbolo del tejido textil.
- Compruebe periódicamente que los cierres, los elementos de unión, los sistemas de cinturones y las suturas funcionan perfectamente y están en perfecto estado.
- Limpie, cuide y compruebe periódicamente este artículo.

P Advertências andarilhos

- Ler estas instruções atentamente antes da utilização e guardá-las para consultas posteriores! A inobservação destas instruções poderá implicar lesões no seu filho!
- **ADVERTÊNCIA:** Nunca deixe o seu filho por vigiar.
- **ADVERTÊNCIA:** No andarilho, o seu bebé dispõe de um raio de acção maior e pode mover-se muito mais rapidamente que sem ele!
- **ADVERTÊNCIA:** Impeça o acesso a escadas, degraus e superfícies oblíquas.
- Proteja todas as fontes de fogo e fogões de cozinha.
- **ADVERTÊNCIA:** Afaste do alcance do bebé bebidas quentes, cabos eléctricos e qualquer outra possível fonte de perigo para ele.
- **ADVERTÊNCIA:** Impeça a colisão com vidros de portas, de janelas e de móveis.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilize o andarilho quando faltar ou estiver quebrado qualquer componente.
- **ADVERTÊNCIA:** Este andarilho deveria ser utilizado apenas por pouco tempo ou seja, aprox. 20 minutos.
- **ADVERTÊNCIA:** Este andarilho destina-se para utilização por bebés que já se podem sentar por si sós ou seja, bebés de aprox. 6 meses de idade.
- Não se apropria para bebés que já podem caminhar sem ajuda, nem para bebés que já pesam mais de 12 kgs.
- **ADVERTÊNCIA:** Utilize unicamente peças reconhecidas pelo fabricante ou pelo respectivo representante desse mesmo.

P Limpeza e manutenção

- Observe as indicações contidas nas etiquetas dos têxteis.
- Verifique periodicamente a funcionalidade dos bloqueios, dos elementos de ligação e dos sistemas de cintos de segurança bem como as costuras.
- Limpe, controle e cuide periodicamente este produto.

I Avvertenze girelli

- Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni e conservarle per consultazioni successive! La loro inosservanza può rappresentare un pericolo di lesioni per il bambino!
- **ATTENZIONE:** Non lasciare il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** Nel girello il bambino ha un raggio d'azione maggiore e può spostarsi più velocemente!
- **ATTENZIONE:** Impedire l'accesso a scale, gradini e superfici inclinate.
- Coprire tutti i focolari e le apparecchiature di cottura.
- **ATTENZIONE:** Tenere lontano dalla portata del bambino bevande calde, cavi elettrici e altre fonti di pericolo.
- **ATTENZIONE:** Impedire l'urto con vetri di porte, finestre e mobili.
- **ATTENZIONE:** Non usare il girello se parti di esso sono rotte o mancanti.
- **ATTENZIONE:** Questo girello dovrebbe essere usato solo per breve tempo, circa 20 minuti.
- **ATTENZIONE:** Questo girello è progettato esclusivamente per l'uso da parte di bambini in grado di stare seduti autonomamente, cioè da ca. 6 mesi in poi.
- Non è adatto per bambini in grado di camminare da soli o per quelli che superano i 12 chili.
- **ATTENZIONE:** Usare solo pezzi di ricambio riconosciuti dal produttore o dalle sue rappresentanze commerciali.

I Cura e manutenzione

- Osservare il contrassegno sul tessuto.
- Controllare regolarmente la funzionalità di fermi, elementi di collegamento, sistema delle cinghie e cuciture.
- Pulire, mantenere e controllare regolarmente questo prodotto.

DK Advarselshenvisninger gálære

- Læs vejledningen grundigt før brug og opbevar den til senere spørgsmål! Ved ignorering af vejledningerne er der kvæstelsesfare for barnet!
- ADVARSEL: Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- ADVARSEL: I gálæren har dit barn en større aktionsradius og kan bevæge sig hurtigere end før!
- ADVARSEL: Forhindre adgang til trapper, trin og skrå flader.
- Sikre alle ild- og kogesteder.
- ADVARSEL: Fjern varme drikke, elektriske ledninger og andre mulige farekilder indenfor barnets rækkevidde.
- ADVARSEL: Forhindre sammenstød med glas i døre, vinduer og møbler.
- ADVARSEL: Benyt ikke gálæren, hvis dele er brækket eller mangler.
- ADVARSEL: Denne gálære bør kun anvendes i korte perioder, ca. 20 minutter.
- ADVARSEL: Denne gálære er beregnet til brug for småbørn, der selv kan sidde, ca. fra en alder af 6 måneder.
- Den er ikke egnet til børn, der selv kan gå eller til børn, der vejer over 12 kg.
- ADVARSEL: Anvend kun reservedele, der er godkendt af fabrikanten eller af dennes repræsentant.

DK Pleje og vedligeholdelse

- Vær opmærksom på tekstilmærkningen.
- Kontroller regelmæssigt funktionaliteten af forbindelseselementer, selesystemer og søm.
- Rengør, plej og kontroller dette produkt regelmæssigt.

FIN Varoituksia lasten kävelytueta

- Lue ohjeita huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten! Jos ohjeita ei noudateta, lapsella on tapaturmavaara!
- VAROITUS: Lasta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa.
- VAROITUS: Kävelytuen avulla lapsi voi liikkua vapaammin ja nopeammin kuin aikaisemmin!
- VAROITUS: Estä pääsy portaisiin, askelmille ja viettäville pinnoille.
- Varmista kaikki tulisijat sekä keittoastiat.
- VAROITUS: Poista kaikki kuumat juomat, sähköjohdot ja muut mahdolliset vaaralähteet lapsen ulottuvilta.
- VAROITUS: Estä törmäys ovien, ikkunoiden ja huonekalujen laseihin.
- VAROITUS: Älä käytä kävelytukea, jos osia on rikki tai niitä puuttuu.
- VAROITUS: Tätä kävelytukea saa käyttää vain lyhyen ajan, noin 20 minuuttia.
- VAROITUS: Tätä kävelytukea saavat käyttää pikkulapset, jotka voivat istua yksin, noin 6 kuukauden iästä lähtien.
- Se ei sovellu lapsille, jotka osaavat kävellä yksin tai lapsille, jotka painavat enemmän kuin 12 kg.
- VAROITUS: Käytä ainoastaan varaosia, jotka valmistaja toimittaa tai jotka ovat valmistajan tai tämän edustajan hyväksymiä.

FIN Hoito ja huolto

- Ota huomioon tekstiilimerkintä.
- Tarkasta säännöllisesti liitososien, liitososien, voiden ja saumojen kunto.
- Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

S Varningsanvisningar gästolar

- Läs igenom bruksanvisningen noga före användningen och spara den för senare referens! Om du inte följer anvisningarna finns det risk att barnet skadas!
- VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- VARNING: I gästolen har barnet en större aktionsradie och kan förflytta sig snabbare än förut!
- VARNING: Förhindra tillträde till trappor, avsatser och lutande plan.
- Säkra alla eldstäder samt kokkärl.
- VARNING: Avlägsna heta drycker, sladdar och andra potentiella riskkällor som befinner

sig inom räckhåll för barnet.

- VARNING: Förhindra att barnet kan krocka med glas i dörrar, fönster och möbler.
- VARNING: Använd inte gästolen om delar är brutna eller fattas.
- VARNING: Denna gästol bör endast användas en kortare tid, ca 20 minuter.
- VARNING: Denna gästol är avsedd att användas av småbarn, som kan sitta själva, från ca 6 månaders ålder.
- Den är inte avsedd för barn som kan gå själva och inte för barn som väger över 12 kg.
- VARNING: Använd endast reservdelar som har godkänts av tillverkaren eller återförsäljaren.

S Skötsel och underhåll

- Beakta skötselrådet på textilien.
- Kontrollera regelbundet att lås, förbindningsdetaljer, bältsystem och sömmar fungerar.
- Rengör, vårda och kontrollera denna produkt regelbundet.

N Advarsler gästoler

- Les veiledningen grundig før bruk og oppbevar den for senere! Det er fare for å skade barnet hvis følgende veiledning ikke følges!
- ADVARSEL: Ikke la barnet være alene.
- ADVARSEL: I denne gästolen har barnet ditt en større bevegelsesradius og det kan bevege seg raskere enn før!
- ADVARSEL: Sperr tilgangen til trapper, trinn og skrå flater.
- Alle hete områder, slik som kokeapparater, må sikres.
- ADVARSEL: Fjern varme drikkevarer, elektriske ledninger og andre mulige farer i barnets rekkevidde.
- ADVARSEL: Unngå sammenstøt med glass i dører, vinduer og møbler.
- ADVARSEL: Ikke bruk gästolen hvis deler er ødelagte eller mangler.
- ADVARSEL: Denne gästolen bør kun brukes i kort tid om gangen, ca. 20 minutter.
- ADVARSEL: Denne gästolen skal brukes av små barn som kan sitte alene, ca. 6 måneder gamle.
- Den er ikke egnet for barn som kan gå selv eller for barn som veier over 12 kg.
- ADVARSEL: Bruk kun reservedeler som anbefales av produsenten eller produsentens representanter.

N Pleie og vedlikehold

- Vær oppmerksom på tekstilmarkeringen.
- Kontroller regelmessig at slåene, forbindelseselementene, beltesystemene og sømmene fungerer.
- Dette produktet må rengjøres, pleies og kontrolleres regelmessig.

GR Προειδοποιητικές υποδείξεις στράτες

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές ανά πάσα στιγμή! Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού για το παιδί!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί ποτέ μόνο χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Στη στράτα, το παιδί σας έχει μεγαλύτερη δυνατότητα κίνησης και μπορεί να κινηθεί γρηγορότερα από πριν!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εμποδίστε την πρόσβαση σε σκάλες, σκαλοπάτια και επικλινείς επιφάνειες.
- Ασφαλίστε όλα τα σημεία φωτιάς, καθώς και τα μαγειρικά σκεύη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απομακρύνετε ζεστά ποτά, ηλεκτρικά καλώδια και άλλες πιθανές πηγές κινδύνου από το παιδί.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εμποδίστε τυχόν σύγκρουση με γυαλί σε πόρτες, παράθυρα και έπιπλα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη στράτα, εάν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ή εξαρτήματα που λείπουν.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η στράτα πρέπει να χρησιμοποιείται για μικρό διάστημα, περίπου 20 λεπτά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η παρούσα στράτα προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά, που μπορούν να κάθονται από μόνο τους, ηλικίας περίπου 6 μηνών.
- Δεν είναι κατάλληλη για παιδιά, που μπορούν να περπατούν μόνο τους ή για παιδιά πάνω από 12 κιλά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά, εγκεκριμένα από τον

κατασκευαστή ή τον εκπρόσωπό του.

GR Περιποίηση και συντήρηση

- Προσέχετε την υφασμάτινη ετικέτα.
- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργικότητα των ασφαλίσεων, συνδετικών στοιχείων, συστημάτων πρόσδεσης και ραφών.
- Καθαρίζετε, περιποιείστε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

RUS Предупреждающие указания бегунок

- Внимательно прочитайте Инструкцию по эксплуатации перед первым использованием и сохраните для дальнейшего пользования! Если Вы не будете следовать указаниям Инструкции, то возникнет опасность получения телесных повреждений для ребёнка!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В этом бегунке у ребёнка появится гораздо больший радиус движения чем прежде, и он может двигаться гораздо быстрее – учтите это!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Непременно предотвратите доступ к лестницам и наклонным поверхностям.
- Обезопасьте все источники огня, электропечи, духовки.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Удалите из зоны досягаемости ребёнка горячие напитки, электрошнуры и другие возможные источники опасности.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обеспечьте невозможность столкновения со стеклом в дверях, окнами и предметами мебели.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте бегунок, если какая-либо часть сломана или отсутствует.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Этот бегунок можно использовать лишь на короткое время, примерно 20 минут.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Этот бегунок предназначен для детей, которые уже могут сидеть самостоятельно, в возрасте примерно от 6 месяцев. Не предназначен для детей, которые уже самостоятельно ходят или имеют вес более 12 кг.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только те запчасти, которые рекомендованы изготовителем или его представителем.

RUS Уход и обслуживание

- Обратите, пожалуйста, внимание на маркировку текстиля.
- Пожалуйста, регулярно проверяйте действие соединяющих и фиксирующих элементов, системы ремней и качество швов.
- Регулярно проводите чистку, уход за изделием и контролируйте всё изделие.

RO Indicații de avertizare premergătoare pentru copii

- Citiți cu atenție instrucțiunea înainte de utilizare și păstrați-o pentru consultare ulterioară! În caz de nerespectare a instrucțiunilor există pericol de rănire a copilului.
- AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- AVERTIZARE: În premergător copilul are o rază mai mare de acționare și se poate mișca mai repede decât înainte!
- AVERTIZARE: Preveniți accesul la scări, trepte și suprafețe înclinate.
- Asigurați locurile de foc precum și aparatele de gătit.
- AVERTIZARE: Îndepărtați din raza de acțiune a copilului băuturile fierbinți, cablurile electrice și orice alte surse de pericol.
- AVERTIZARE: Preveniți ciocnirea cu geamurile din uși, ferestre și mobilier.
- AVERTIZARE: Nu utilizați premergătorul dacă unele părți sunt rupte sau dacă lipsesc.
- AVERTIZARE: Acest premergător trebuie utilizat doar pentru un timp scurt, de circa 20 de minute.
- AVERTIZARE: Acest premergător este destinat copiilor mici, care pot sta așezați independent, începând aproximativ cu vârsta de 6 luni.
- El nu se pretează pentru copii care pot să meargă independent sau pentru copii care cântăresc peste 12 kg.
- AVERTIZARE: Utilizați doar piesele de schimb recunoscute de producător sau de către reprezentanța sa.

RO Îngrijire și întreținere

- Vă rugăm să aveți în vedere etichetarea textilă.
- Vă rugăm să verificați în mod regulat funcționalitatea elementelor de legătură, a sistemelor de centură și a cusăturilor.
- Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

BG Предупредителни указания проходилки

- Преди употреба прочетете внимателно инструкцията и я запазете за бъдещи справки! При неспазване на указанията съществува опасност от нараняване на детето!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте никога детето без надзор.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В проходилката детето Ви има по-голям радиус на действие и може да се движи по-бързо от преди!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Възпрепятствайте достъпа на детето до стълби, стъпала и наклонени повърхности.
- Обезопасете всички източници на огън и уреди за готвене.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отстранете всякакви горещи напитки, електрически шнулове и други възможни източници на опасност в обсега на детето.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускайте сблъсък със стъклени врати, прозорци и мебели.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте проходилката, ако има счупени или липсващи части.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази проходилка би да се използва само за кратко време, около 20 минути.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази проходилка е предвидена за ползване от малки деца, които могат да седят самостоятелно, на около 6 месечна възраст.
- Тя не е подходяща за деца, които могат да ходят самостоятелно, или за деца с тегло над 12 кг.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само резервни части, които са одобрени от производителя или неговото представителство.

BG Съхраняване и поддръжка

- Моля обърнете внимание на маркировката върху текстила.
- Проверявайте редовно годността на закопчалките, свързващите елементи, системите от колани и шевовете.
- Редовно почиствайте, поддържайте и контролирайте този продукт.

BIH Posebne upute šetalice

- Upute pažljivo pročitati prije korištenja i sačuvati za kasniji pregled! Prilikom nepažnje uputa postoji opasnost povrijede djeteta!
- PAŽNJA: Dijete nikada ne ostaviti bez nadzora.
- PAŽNJA: Sa šetalicom ima Vaše dijete veći dijelokrug nego ranije i može se mnogo brže kretati nego ranije!
- PAŽNJA: Sprječite pristup k stepenicama, stepeniku i kosih površina.
- Osigurajte sva vatrena područja i aparate za kuhanje.
- PAŽNJA: Uklonite vrelе napitke, električne kablove i druge moguće izvore opasnosti u dohvāt djeteta.
- PAŽNJA: Sprječite udar sa staklom u vratima, prozorima i namještajima.
- PAŽNJA: Nemojte koristiti šetalicu ako su dijelovi polomljeni ili ako nedostaju.
- PAŽNJA: Ova šetalica se treba koristiti samo kratko vrijeme, oko 20 minuta.
- PAŽNJA: Ova četalica je namjenjena samo za malu djecu koja mogu samostalno sjediti, počevši od oko 6 mjeseci.
- Nije namjenjena za djecu koja mogu samostalno hodati ili za djecu koja imaju više od 12 kg.
- PAŽNJA: Koristite samo rezervne dijelove koje su priznate od proizvođača ili njegovog zastupništva.

BIH Njega i održavanje

- Obratite pažnju na tekstilni znak.
- Provjerite redovito funkcionalnost zatvora, spojnih elemenata, sistema kajša i kroja.
- Čistite, njegujte i kontrolirajte redovito ovaj proizvod.

GEO გამაბრუნებელი ბავშვის სარეზინო დახმარე

- გამოუჩინებელი ყოველივე წვავილით მარჯონი მარჯონი და შექმნილი თუ სიმინდული!
- თუკი თქვენ წყნება ან დაავადი მარჯონი ვან, მარჯონი ვან, თქვენ შედის დამბედა!
- გამაბრუნებელი: ბავშვი არასდროს დაბრუნეთ მეთალოვითობის გარეშე.
- გამაბრუნებელი: ქოქებს დახმარებელი თქვენს ბავშვს ვაშხია ვაცლებელი მუცო სიმინდოლი რადიუსი და შექმლია ვაცლებელი სწორად ამინდის ვარდო აზხელი.
- გამაბრუნებელი: მინდელი ბავშვი კარგის, სავსე მუცელს და დაქმნული წყადარებს.
- გამაბრუნებელი: მინდელი ბავშვი კარგის, სავსე მუცელს და დაქმნული წყადარებს.

- უსწრაფესად ყველანაირი საცხელი კარებისა თუ მაცივარისა საშუალებების უსაფრთხოება.
- გაფრთხილება: მძირაღო ბავშვებს ცხელი სასმელები, ელექტრო აბაზები და სხვა საშინო საფრთხე.
- გაფრთხილება: მძირაღო ბავშვები კარების, ფანჯარების და აფრთხილების ჩასმული მხრები.
- გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ქიმიკატი ამ შემთხვევაში, თუკი რომელიმე ნაწილი გაფრთხილია ან აკლია.
- გაფრთხილება: ამ ქიმიკატი გამოიყენება მზისსქიხილია მძირაღო მკრო დროის, დაახლოებით 20 წუთის, განმეკლიაში.
- გაფრთხილება: ეს ქიმიკატი გამოიყენებულია დაახლოებით 6 თვის ასაკის პატარა ბავშვებისთვის, რომლებსაც მკროლია და მოუკლია ჯილია. ეს ქიმიკატი არ არის გამოიყენებული 12 კვზე მეტი წონის მკრონი და და მოუკლია მძირაღო ბავშვებისთვის.
- გაფრთხილება: გამოიყენოთ მძირაღო მკრო სათადარო ნაწილები, რომლებსაც და მოუკლია პოლიკარბონატი ან მძირაღო მძირაღო.

GEO **მოვლა და ტანჯური მომსახურება**

- ვითხოვთ ყურადღება მძირაღო ტექსტილზე მითითებულ მონაცემებს.
- ვითხოვთ რეგულარულია გადაამოწმოთ ყველა საკეტის, შემეკროებული ელემენტების, დეკლის სისტემისა და ნაკურების ფუნქციონალურობა.

МК **Упатства за опомена Детско дубалче**

- Упатството за употреба внимателно прочитајте го и сочувајте го за подоцнежна употреба! Постои опасност детето да се повреди доколку не ги следите упатствата!
- ПРДУПРЕДУВАЊЕ: Детето никогаш не го оставајте без надзор.
- ПРДУПРЕДУВАЊЕ: Во детското дубалче Вашето дете има поголем радиус на движење и може да се движи побргу отколку претходно!
- ПРДУПРЕДУВАЊЕ: Спречето го пристапот кон скали, степеништа и коси површини.
- Обезбедете ги сите извори на оган како и кујнските утензилии.
- ПРДУПРЕДУВАЊЕ: Тргнете ги жешките пијалоци, електрични кабли и други можни извори на опасност надвор од дометот на детето.
- ПРДУПРЕДУВАЊЕ: Спречете ги можностите за удирање со стакло во врати, прозори и мебел.
- ПРДУПРЕДУВАЊЕ: не го употребувајте дубалчето ако некои делови се сркшени или изгубени.
- ПРДУПРЕДУВАЊЕ: Ова дубалче би требало да се употребува само во кратки временски интервали, како на пример околку 20 минути.
- ПРДУПРЕДУВАЊЕ: Ова дубалче е наменето за мали дечиња кои што веќе можат да седат самостојно, кои се на старост од околку 6 месеци.
- Не е наменето за дечиња, кои што веќе можат самостојно да одат како и за деца, кои што се потешки од 12 кг.
- ПРДУПРЕДУВАЊЕ: Употребувајте само резервни делови кои што се препорачани од производителот или од неговиот претставник.

МК **Нега и одржување**

- Ве молиме обратете внимание на ознаките на текстилот.
- Ве молиме редовно проверувајте ја функционалноста на механизмите за затворање, спојните елементи, системите на ремени и на шавовите.
- Редовно чистете, негувајте и контролирајте го овој производ.

TR **İkaz bilgileri çocuklar için yürüme yardımları**

- Kullanmadan önce talimatı itinalı bir şekilde okuyunuz ve ileride tekrar okumak için saklayınız! Talimatlara uyulmaması durumunda çocuk için yaralanma tehlikesi vardır!
- İKAZ: Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayınız.
- İKAZ: Çocuklar için yürüme yardımında çocuğunuz daha fazla faaliyet yarı çarpına sahiptir ve önceye nazaran daha hızlı hareket edebilir!
- İKAZ: Merdiven, basamak ve eğik alanlara giden ulaşımı önleyiniz.
- Bütün ateş yerleri ile yemek pişirme aletlerini güvence altına alınız.
- İKAZ: Sıcak içecekleri, elektrik şeritlerini ve başka muhtemel tehlike kaynaklarını çocuğın ulaşabileceği yerlerden kaldırınız.
- İKAZ: Kapılar, pencereler ve mobilya parçalarındaki camlar ile çarpmasını önleyiniz.
- İKAZ: Eğer parçalar kırılmışsa veya eksik ise çocuklar için yürüme yardımını kullanmayınız.
- İKAZ: Çocuklar için yürüme yardımı sadece kısa süre için kullanılmalıdır, yaklaşık 20 dakika.

- İKAZ: Bu çocuklar için yürüme yardımı kendi başına oturabilen yaklaşık 6 aylık olan küçük çocukların kullanması için belirlenmiştir.
- Kendi başına yürüeyebilen veya 12 kg'dan daha ağır çocuklar için uygun değildir.
- İKAZ: Sadece üretici veya temsilciliği tarafından kabul edilen yedek parçaları kullanınız.

TR Bakım ve onarım

- Lütfen tekstil işaretine dikkat ediniz.
- Lütfen düzenli olarak kilitlerin, bağlantı elemanlarının, kemer sistemlerinin ve dikişlerin fonksiyonunu kontrol ediniz.
- Bu ürünü düzenli olarak temizleyiniz, bakım yapınız ve kontrol ediniz.

SK Vystražné pokyny detské chodítka

- Tento návod pred použitím starostlivo prečítajte a uložte pre neskoršie dodatočné vyhladávanie! Pri neuposlúchnutí návodov jestvuje nebezpečenstvo poranenia dieťaťa!
- VYSTRAHA: Nenechajte nikdy Vaše dieťa bez dozoru.
- VYSTRAHA: V detskom chodítku má Vaše dieťa väčší akčný rádius a môže sa rýchlejšie pohybovať než predtým!
- VYSTRAHA: Zabráňte prístupu ku schodom, stupňom a šikmým plochám.
- Zabezpečte všetky ohniská ako aj variče.
- VYSTRAHA: Odstráňte horúce nápoje, elektrické vedenia a iné možné zdroje nebezpečenstva z dosahu dieťaťa.
- VYSTRAHA: Zabráňte zrážkam so sklom vo dverách, v oknách a s kusmi nábytku.
- VYSTRAHA: nepoužívajte chodítka, keď sú jeho časti zlomené alebo keď chýbajú.
- VYSTRAHA: Toto detské chodítka by sa malo používať iba krátku dobu, asi 20 minút.
- VYSTRAHA: Toto detské chodítka je určené pre použitie skrz malé deti, ktoré vedia samostatne sedieť, asi od 6 mesiacov.
- Nie je vhodné pre deti, ktoré sú schopné samostatne chodiť alebo pre deti, ktoré vážia viac než 12 kg.
- VYSTRAHA: Použite iba náhradné diely, ktoré sú uznané výrobcom alebo jeho zastúpením.

SK Ošetrovanie a údržba

- Dbajte prosím na označenie textilu.
- Skontrolujte prosím pravidelne funkčnosť zaist'ovacích zariadení, spojovacích prvkov, popruhových systémov a švov.
- Pravidelne čistite, ošetrte a kontrolujte tento produkt.

UA Попереджувачі вказівки бігунок

- Уважно прочитайте Інструкцію по експлуатації перед першим використанням та збережіть для подальшого користування! Якщо Ви не будете слідкувати вказівкам Інструкції, то виникне небезпека отримання тілесних пошкоджень для дитини!
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину без догляду.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: В цьому бігунку у дитини з'явиться набагато більший радіус руху ніж раніше, та вона може рухатись набагато швидше – рахуйтеся з цим!
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неодмінно попередьте доступ до драбин та нахилених поверхонь.
- Убезпечте всі джерела вогню, електропечі, духовки.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Видаліть з зони досягнення дитини гарячі напої, електричні дроти та інші можливі джерела небезпеки.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зabezpečte неможливість зштовхування зі склом в дверях, вікнами та предметами меблів.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте бігунок, якщо яка-небудь частина поламана чи відсутня.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей бігунок можна використовувати лише на короткий час, приблизно 20 хвилин.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей бігунок передбачений для дітей, котрі вже можуть сидіти самостійно, у віці приблизно від 6 місяців.
- Не передбачений для дітей, котрі уже самостійно ходять чи мають віку більш 12 кг.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише ті запчастини, котрі рекомендовані виробником чи його представником.

UA Догляд та обслуговування

- Звернуть, будь ласка, увагу на маркування текстилю.
- Будь ласка, регулярно перевіряйте дію з'єднуючих та фіксуючих елементів, системи ременів та якість швів.

- Регулярно проводите чистения, догляд за виробом та контролюйте весь виріб.

CZ Výstražné pokyny dětská chodítka

- Tento návod před použitím starostlivě přečtěte a uložte pro pozdější dodatečné vyhledávání! Při neuposlechnutí návodů existuje nebezpečí poranění dítěte!
- VÝSTRAHA: Nenechte nikdy Vaše dítě bez dozoru.
- VÝSTRAHA: V dětském chodítku má Vaše dítě větší akční rádius a může se rychleji pohybovat než předtím!
- VÝSTRAHA: Zabraňte přístupu ke schodům, stupňům a šikmým plochám.
- Zabezpečte všechna ohniště jakož i vařiče.
- VÝSTRAHA: Odstraňte z dosahu dítěte horké nápoje, elektrická vedení a jiné možné zdroje nebezpečí.
- VÝSTRAHA: Zabraňte srážkám se sklem ve dveřích, v oknech a s kusy nábytku.
- VÝSTRAHA: nepoužívejte chodítko, když jsou jeho části zlomené anebo když schází.
- VÝSTRAHA: Toto dětské chodítko by se mělo používat pouze krátkou dobu, asi 20 minut.
- VÝSTRAHA: Toto dětské chodítko je určené pro použití skrz malé děti, které umí samostatně sedět, asi od 6 měsíců.
- Není vhodné pro děti, které jsou schopné samostatně chodit anebo pro děti, které váží víc než 12 kg.
- VÝSTRAHA: Použijte pouze náhradní díly, které jsou uznané výrobcem anebo jeho zastoupením.

CZ Ošetrování a údržba

- Dbejte prosím na označení textilu.
- Zkontrolujte prosím pravidelně funkčnost zajišťovacích zařízení, spojovacích prvků, popruhových systémů a švů.
- Pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte tento produkt.

H Figyelmeztetések bábikámpok

- Az útmutatót használat előtt gondosan el kell olvasni, a későbbi felvilágosítás érdekében pedig meg kell őrizni! Az útmutatók figyelmen kívül hagyása esetén a gyermek sérülésének veszélye áll fenn!
- FIGYELMEZTETÉS: A gyermeket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- FIGYELMEZTETÉS: A bábikámpnak köszönhetően nő gyermeke tevékenységi rádiusza, aki az eszköz segítségével gyorsabban tud mozogni, mint előtte!
- FIGYELMEZTETÉS: Feltétlenül meg kell akadályozni a lépcsőkhöz, lépcsőfokokhoz vagy ferde felületekhez való hozzájutást.
- Biztosítson minden tűzhelyet és főzőeszközt.
- FIGYELMEZTETÉS: A gyermeke által elérhető helyekről távolítsa el a forró folyadékokat, a villamos vezetékeket és az egyéb lehetséges veszélyforrásokat.
- FIGYELMEZTETÉS: Akadályozza meg az ajtóban, ablakokban és bútordarabokban lévő üvegekkel való összeütközést.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a bábikámpot, ha alkotóelemei töröttek vagy hiányoznak.
- FIGYELMEZTETÉS: A bábikámp használata csak rövid ideig - kb. 20 percig - javasolt.
- FIGYELMEZTETÉS: A bábikámp olyan kisgyermekek általi használatra rendeltetett, akik önállóan tudnak ülni, hozzávetőleg 6 hónapos kortól.
- Nem alkalmas önállóan járni tudó vagy 12 kg-nál nehezebb gyermekek számára.
- FIGYELMEZTETÉS: Csak a gyártó vagy képviselője által elismert pótalkatrészeket alkalmazzon.

H Ápolás és karbantartás

- Kérjük, tartsa szem előtt a textil jelölését.
- Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a reteszeléseket, az összekötő elemeket, az övrendszereket és a varrások funkcionalitását.
- Rendszeresen tisztogassa, ápolja és ellenőrizze a terméket.

PL Wskazówki ostrzegawcze chodziki

- Przed użyciem uważnie przeczytać instrukcję i przechowywać w celu późniejszego zasięgnięcia informacji! W przypadku nieprzestrzegania instrukcji istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia dziecka!
- OSTRZEŻENIE: Dziecko nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE: W chodziku dziecko ma duży promień ruchu i może się poruszać szybciej niż bez niego.

- **OSTRZEŻENIE:** Należy odgradzić dostęp do schodów, stopni i pochyłych powierzchni.
- **Zabezpieczyć** wszystkie źródła ognia oraz urządzenia do gotowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Z zasięgu dziecka należy usunąć gorące napoje, kable elektryczne i inne potencjalne źródła zagrożeń.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy zapobiec zderzeniu się dziecka z szybami drzwi, oknami i meblami.
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używać chodzika, jeśli jego części są uszkodzone lub brak jest jakichś części.
- **OSTRZEŻENIE:** Tego chodzika należy używać tylko przez krótki czas, ok. 20 minut.
- **OSTRZEŻENIE:** Ten chodzik jest przeznaczony do użytku przez małe dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć, w wieku ok. 6 miesięcy.
- Nie jest on przeznaczony dla dzieci, które potrafią samodzielnie chodzić lub mają wagę powyżej 12 kg.
- **OSTRZEŻENIE:** Używać części zamiennych wyłącznie uznanych przez producenta lub jego przedstawicielstwo.

PL Pielęgnacja i konserwacja

- Prosimy przestrzegać oznaczeń materiałów tekstylnych.
- Prosimy regularnie sprawdzać działanie blokad, hamulców, kół, blokad, elementów łączących, systemów pasów i szwów.
- Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

EST Ohutusjuhised lapse käimistoolid

- Tähtis: Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alal ka hilisemaks ülevaatamiseks! Kui järgite juhiseid, hoiab see Teie last vigastuste eest!
- **HOIATUS:** Arge jätke last kunagi järelvalveta.
- **HOIATUS:** Käimistooli abil on Teie lapsel suurem tegevusraadius ja ta saab kiiremini liikuda kui seni.
- **HOIATUS:** Takistage lapse ligipääsu treppidele, astmetele ja kaldpindadele.
- Takistage lapse ligipääsu tulekolletele ja keedunõudele.
- **HOIATUS:** Eemaldage lapse käeulatusest kuumad joogid, elektrijuhtmed ja teised võimalikud ohuallikad.
- **HOIATUS:** Takistage lapse kokkupõrkamist klaasuksega, akende ja mööbli klaasosadega.
- **HOIATUS:** Arge kasutage käimistooli, kui mõni selle detail on purunenud või puudub.
- **HOIATUS:** Käimistooli tohib kasutada ainult lühikest aega, umbes 20 minutit.
- **HOIATUS:** Käimistool on mõeldud kasutamiseks väikelastele, kes suudavad iseseisvalt istuda, alates vanusest umbes 6 kuud.
- Ta ei sobi lastele, kes kõnnivad ise või kes kaaluvad üle 12 kg.
- **HOIATUS:** Kasutage ainult neid asendusosi, mis on tootja või edasimüüja poolt tunnustatud.

EST Hooldamine ja korrashoid

- Jälgige tekstiilmärgistust.
- Kontrollige regulaarselt kinnituste, ühenduselementide, võösüsteemide ja õmbluste korrasolekut.
- Puhastage, hooldage ja kontrollige seda toodet regulaarselt.

LV Bridinājuma norādes staiguliņi

- Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi jāizlasa lietošanas pamācība un jāuzglabā turpmākam lietojumam! Neievērojot norādījumus lietošanas pamācībā, bērns tiek pakļauts savainošanās riskam!
- **BRIDINĀJUMS:** nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- **BRIDINĀJUMS:** izmantojot bērnu staiguliņi bērnam ir lielāks darbības rādiuss un viņš var kustēties ātrāk nekā līdz šim!
- **BRIDINĀJUMS:** neļaujiet bērnam piekļūt trepēm, pakāpieniem un slīpām virsmām.
- **Norobežojiet** visas apkures ierīces kā arī elektriskās plīti.
- **BRIDINĀJUMS:** nepieļaujiet karstu dzērienu, elektrokabeļu un citu iespējamu riska avotu atrašanos bērnam pieejamā vietā.
- **BRIDINĀJUMS:** nepieļaujiet bērna sasiņanos ar stikla daļām durvīs, logos un mēbeļu daļās.
- **BRIDINĀJUMS:** nelietojiet staiguliņi, ja ir salauztas vai trūkst kādas tā daļas.

- BRĪDINĀJUMS: šo bērnu staigulīti jālieto tikai neilgu laika posmu, apmēram 20 minūtes.
- BRĪDINĀJUMS: šis bērnu staigulītis paredzēts mazuļiem, kuri paši prot sēdēt, apmēram 6 mēnešus veciem mazuļiem.
- Tas nav piemērots bērniem, kuri paši prot staigāt vai bērniem, kuri sver vairāk kā 12 kg.
- BRĪDINĀJUMS: lietojiet tikai tādas rezerves daļas kuras ir atļāvis lietot ražotājs vai tā pārstāvniecība.

LV Kopsana un apkope

- Lūdzu, ņemiet vērā tekstiliju marķējumu.
- Lūdzu pārbaudiet savienojošo elementu, drošības jostu sistēmu un šuvju funkcionalitāti.
- Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet šo izstrādājumu.

LT Ispējas kūdikiu vaikstynēs

- Prieš naudodami, atidzīai perskaitykite instrukcijā ir išsaugokite jā, kad galėtumėte pasiskaityti ir ateityje! Nesilaikant šių nurodymų, vaikas gali susižeisti!
- [SPEJIMAS: Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- [SPEJIMAS: Kūdikio vaikstynėje Jūsų vaikas tampa daug mobilesnis ir gali judėti greičiau nei anksčiau!
- [SPEJIMAS: Užtikrinkite, kad neprieitų prie laiptų, pakopų ir nuožulnių plokštumų.
- Apsaugokite ugnies šaltinius ir virimo įrangą.
- [SPEJIMAS: Iš vaikui pasiekiamos erdvės patraukite karštus gėrimus, elektros laidus ir kitus galimai pavojingus daiktus.
- [SPEJIMAS: Užtikrinkite, kad neįvyktų susidūrimų su durų, langų ar baldų stiklais.
- [SPEJIMAS: Nenaudokite šios kūdikio vaikstynės, jei jos dalys yra sulaužytos ar jų trūksta.
- [SPEJIMAS: Šią kūdikio vaikstynę reikėtų naudoti trumpai – apie 20 minučių.
- [SPEJIMAS: Ši kūdikio vaikstynė tinka tik mažam vaikui, kuris jau gali savarankiškai sėdėti, maždaug nuo 6 mėnesių amžiaus ir vyresniam.
- Netinka vaikams, kurie jau vaikšto patys arba vaikams, kurie sveria daugiau nei 12 kg.
- [SPEJIMAS: Naudokite tik gamintojo ar jo atstovo pripažįstamas atsargines dalis.

LT Priežiūra ir aptarnavimas

- Prašom atkreipti dėmesį į tekstilės priežiūros simbolius.
- Prašom reguliariai tikrinti užraktų, jungiamųjų elementų, saugos diržų sistemų ir siūlių funkcionavimą.
- Šį gaminį reikia valyti, prižiūrėti ir tikrinti reguliariai.

SLO Opozorilna navodila hojice

- Pred uporabo pazljivo preberite navodila in jih hranite za kasnejšo uporabo! Ob neupoštevanju navodil obstaja nevarnost poškodovanja otroka!
- POZOR: Otroka nikoli ne pustite nenadzorovanega
- POZOR: V hojici ima otrok večji obseg gibanja in se lahko premika hitreje kot prej!
- POZOR: Preprečite dostop do stopnišč, stopnic in poševnih površin.
- Zavarujte vsa kurišča tako kot kuhinjske aparate.
- POZOR: Odstranite vroče pijače, električne kable in druge možne vire nevarnosti v dosegu otroka.
- POZOR: Preprečite trke s steklom vrat, oken in pohištva.
- POZOR: hojice ne uporabljajte, če so deli zlomljeni ali manjkajo.
- POZOR: To hojico bi naj uporabljali le za kratek čas, približno 20 minut.
- POZOR: Ta hojica je namenjena majhnim otrokom, ki lahko samostojno sedijo, od starosti približno 6 mesecev.
- Ni primerna za otroke, ki lahko že samostojno hodijo ali za otroke s težo preko 12 kg.
- POZOR: Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih priznavajo proizvajalec ali njegovi zastopniki.

SLO Nega in vzdrževanje

- Prosimo, upoštevajte etikete na tkanini.
- Prosimo, redno preverite delovanje zapahov, povezovalnih elementov, sistema pasov in šive.
- Redno čistite, negujte in kontrolirajte ta izdelek.

HR Upute upozorenja Šetalice

- Pročitajte pažljivo upute prije uporabe i sačuvajte ih za kasnije ako Vam bude trebale. Vaše dijete se može ozlijediti ako ne budete slijedili upute.
- UPOZORENJE: Dijete nikad ne ostavljati bez nadzora.
- UPOZORENJE: U šetalicama Vaše dijete ima veći radijus aktivnosti, te se može brže

kretati nego prije!

- UPOZORENJE: Spriječite pristup stubama, pragovima i kosim površinama.
- Osigurajte sva mjesta s vatrom kao i uređaje za kuhanje.
- UPOZORENJE: Odstranite vrele napitke, električne provodnike i druge moguće izvore opasnosti iz dohvata djeteta.
- UPOZORENJE: Spriječite sudaranje sa staklom u vratima, prozorima i namještaju.
- UPOZORENJE: ne koristite šetalice ako su im dijelovi slomljeni ili pak fale.
- UPOZORENJE: Ova dječja šetalica treba biti korištena samo za kratko vrijeme, otprilike 20 minuta.
- UPOZORENJE: Ova dječja šetalica je namijenjena za korištenje od strane male djece koja ne mogu samostalno sjediti, otprilike od životne dobi od 6 mjeseci.
- Ona nije namijenjena za djecu koja mogu samostalno hodati ili za djecu iznad 12 kg težine.
- UPOZORENJE: Koristite samo dopunske dijelove koji su priznati od strane proizvođača ili njegovog zastupnika.

HR Njega i održavanje

- Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- Molimo Vas redovito provjeravajte funkcionalnost zapirača, poveznih elemenata, remenog sustava i šavova.
- Čistite, njegujte i kontrolirajte redovito ovaj proizvod.

SRB Uputstva upozorenja Šetalice

- Pročitajte pažljivo uputstva pre upotrebe i sačuvajte ih za kasnije ako Vam bude trebale. Vaše dete se može ozlediti ako ne budete sledili uputstva.
- UPOZORENJE: Dete nikad ne ostavljati bez nadzora.
- UPOZORENJE: U šetalicama Vaše dete ima veći radijus aktivnosti, te se može brže kretati nego pre!
- UPOZORENJE: Sprečite pristup stubama, pragovima i kosim površinama.
- Osigurajte sva mesta sa vatrom kao i uređaje za kuhanje.
- UPOZORENJE: Odstranite vrele napitke, električne provodnike i druge moguće izvore opasnosti iz dohvata deteta.
- UPOZORENJE: Sprečite sudaranje sa staklom u vratima, prozorima i nameštaju.
- UPOZORENJE: Ne koristite šetalice ako su im delovi slomljeni ili fale.
- UPOZORENJE: Ova dečija šetalica treba biti korištena samo za kratko vreme, otprilike 20 minuta.
- UPOZORENJE: Ova dečija šetalica je namenjena za korištenje od strane male dece koja ne mogu samostalno sediti, otprilike od životne dobi od 6 meseci.
- Ona nije namenjena za decu koja mogu samostalno hodati ili za decu iznad 12 kg težine.
- UPOZORENJE: Koristite samo dopunske delove koji su priznati od strane proizvođača ili njegovog zastupnika.

SRB Nega i održavanje

- Molimo Vas da obratite pažnju na oznaku tekstila.
- Molimo Vas redovno proveravajte funkcionalnost zapirača, poveznih elemenata, remenog sistema i šavova.
- Čistite, njegujte i kontrolišite redovno ovaj proizvod.

UAE إرشادات تحذيرية، مشايات للأطفال

- اقرأ الإرشادات قبل الاستخدام بحذارة واحتفظ بها للاطلاع عليها فيما بعد. عدم اتباع التعليمات يمكن أن يسبب حدوث إصابات للطفل.
- تحذير: لا تترك الطفل أبدا بدون مراقبة.
- تحذير: عند استخدام الطفل للمشي يصبح لديه دائرة حركة أكبر، ويمكنه التحرك بسرعة أكبر مما سبق.
- تحذير: تجنب وصول الطفل إلى الدرج أو مستويات الأرض المختلفة أو المنحدرات.
- قم بتأمين كل مصادر الكهرباء ومواد الطبخ.
- تحذير: أبعد المشروبات الساخنة والأسلاك الكهربائية وكل مصادر الخطر الممكنة عن متناول الطفل.
- تحذير: تجنب اصطدام الطفل بزجاج الأبواب، والنوافذ وقطع الأثاث الأخرى.
- تحذير: لا تستخدم المشاية إذا كانت هناك أجزاء مكسورة أو ناقصة.
- تحذير: لا تستخدم المشاية لمدة تزيد عن عشرين دقيقة.
- تحذير: هذه المشاية مخصصة للأطفال الصغار الذين يمكنهم الجلوس بمفردهم، أي من سن 6 أشهر.
- ليست المشاية مناسبة للأطفال الذين يستطيعون المشي بمفردهم أو للأطفال الذين يزيد وزنهم على 12 كجم.
- تحذير: لا تستخدم قطع العيار غير المعترف بها لدى المصنع أو وكيله.

- انتبه من فضلك لعلامة القماش
- اختبر من فضلك وظيفة الأقفال، وأدوات التثبيت، ونظام الأحزمة، والخياطات بانتظام.
- نظف هذا المنتج واعتن به وافحصه بانتظام.

CN 婴儿学步车警告及注意事项

- 请细读以下说明书，并保留此说明书以备日后使用，假如阁下不遵照说明书内提示操作，有可能会影响小孩的安全。
- 注意! 切勿把小孩单独留在车内。
- 注意! 当小孩在学步车上有更大的活动范围移动时，小孩可走得更快。
- 请勿在电梯，楼梯或不平的地面上使用此学步车。
- 请勿靠近火源，过热或过冷的物体。
- 远离热的物体，电线或其它有可能影响小孩安全的東西。
- 请勿与门，窗或家具上的玻璃发生碰撞。
- 如此学步车配件出现破损或丢失，请勿使用。
- 此学步车只可每次短暂使用(例如20分钟)。
- 此学步车适合于可以独立坐下的小孩，大约从6个月开始。
- 此学步车不适用于已懂得独立行走或体重超过12kg之小孩使用。
- 注意! 请勿随意更换未经生产商或经销商许可的零件。

CN 保养

- 注意产品上的洗水标指示。
- 请定期检查摇椅的功能，确定骨架的稳定性，螺丝的紧固度，安全带功能及注意座布有没有脱线情况。
- 经常整理，清洁及检查这个产品。

TW 嬰兒學步車警告及注意事項

- 請細讀以下說明書，並保留此說明書以備日後使用，假如閣下不遵照說明書內提示操作，有可能會影響小孩的安全。
- 注意! 切勿把小孩單獨留在車內。
- 注意! 當小孩在學步車上有更大的活動範圍移動時，小孩可走得更快。
- 請勿在電梯，樓梯或不平的地面上使用此學步車。
- 請勿靠近火源，過熱或過冷的物體。
- 遠離熱的物體，電線或其它有可能影響小孩安全的東西。
- 請勿與門，窗或家具上的玻璃發生碰撞。
- 如此學步車配件出現破損或丟失，請勿使用。
- 此學步車只可每次短暫使用(例如20分鐘)。
- 此學步車適合於可以獨立坐下的小孩，大約從6個月開始。
- 此學步車不適用於已懂得獨立行走或體重超過12kg之小孩使用。
- 注意! 請勿隨意更換未經生產商或經銷商許可的零件。

TW 保養

- 注意產品上的洗水標指示。
- 請定期檢查搖椅的功能，確定骨架的穩定性，螺絲的緊固度，安全帶功能及注意座布有沒有脫線情況。
- 經常整理，清潔及檢查這個產品。

hauck GmbH + Co KG Tel. : +49(0)9562/986-0
Frohnlaicher Str. 8 Fax : +49(0)9562/6272
D-96242 Sonnefeld E-mail : info@hauck.de
Germany Internet: <http://www.hauck.de>

IM-Rock_N_Roll091009

